

ОСОБЕННОСТИ ОБУЧЕНИЯ ГРАММАТИКЕ НА НЕЯЗЫКОВЫХ ФАКУЛЬТЕТАХ

Бэтова Елена Николаевна

Могилевский государственный университет имени А. А. Кулешова
(г. Могилев, Беларусь)

В статье рассматриваются особенности обучения грамматике на неязыковых факультетах, а также предлагаются примеры заданий при работе над грамматической темой «Инфинитив».

Ключевые слова: обучение иностранному языку, неязыковые факультеты, грамматические навыки, грамматический тест.

The article deals with the peculiarities of teaching grammar at non-linguistic faculties, and the exercises on the grammar theme The Infinitive are given there.

Keywords: foreign language teaching, non-linguistic faculties, grammar skills, grammar test.

Целью изучения учебной дисциплины «Иностранный язык» на неязыковых факультетах является формирование поликультурной многоязычной личности, способной использовать иностранный язык в наиболее значимых ситуациях профессиональной и общекультурной деятельности специалиста, осуществлять межкультурную коммуникацию. Данные требования подразумевают практически свободное владение устной и письменной иноязычной речью, специфика которой определяется последующей профессиональной деятельностью.

Для достижения этой цели немаловажную роль играет владение грамматическими навыками, так как знание грамматики требуется для адекватного устного общения и для понимания текстов по специальности, а недостаточный уровень сформированности грамматических навыков препятствует использованию иностранного языка в личностной и профессиональной коммуникации. Поэтому развитие грамматически правильной иноязычной речи можно отнести к числу наиболее актуальных задач.

И здесь мы сталкиваемся со следующими проблемами: слабые знания грамматики среди студентов 1 курса неязыковых факультетов, некоторые из них считают изучение грамматического аспекта скучным времяпровождением, у некоторых студентов грамматические темы создают впечатление недостижимости. К тому же, разрешать сложившуюся ситуацию приходится за ограниченное количество учебных часов, выделяемых на изучение иностранного языка.

Особое внимание в неязыковом вузе следует уделить формированию рецептивных грамматических навыков, предполагающих умение распознавать грамматическую структуру по формальным признакам, соотнести форму со значением, дифференцировать ее от омонимичных форм. Это особенно важно, так как существенный объем учебного времени отводится на работу с профессионально-ориентированными текстами, которые содержат большое количество терминологической лексики и довольно сложные грамматические конструкции, такие как сложные формы страдательного залога, инфинитивные и причастные обороты, осложненные синтаксические конструкции, характеризующие научный стиль [1].

В качестве примеров в данном случае можно привести следующие упражнения, используемые при формировании рецептивных грамматических навыков:

- на распознавание грамматической структуры по формальным признакам: определить значение и функцию той или иной грамматической формы, ее употребление; указать признаки, по которым можно узнать определенную грамматическую форму в предложении; определить структуру предложения; выделить главное и придаточное предложения; определить границы грамматических оборотов; установить сочинительные и подчинительные связи между частями предложения и др.;

- на соотнесение формы со значением: найти в тексте грамматические формы, выражающие какое-то качество, свойство; выбрать предложение в определенной видовойременной форме и назвать признаки, по которым это определили, объяснив употребление той или иной грамматической формы в тексте; дать примеры / эквиваленты данного явления в родном языке и др.;

- на дифференциацию грамматической структуры от омонимичных форм: определить грамматическую форму и перевести на русский язык; найти в тексте грамматические омонимы, пояснить их значение и употребление; дать объяснение предложений, включающих многозначные явления и др.

Не следует забывать и о применении на занятиях игровых упражнений, которые сближают процессы тренировки и реального общения. Это могут быть как коммуникативно-направленные упражнения с игровыми элементами, так и небольшие ролевые игры.

Очень важно после изучения грамматической темы проводить итоговый контроль. С этой целью преподавателями нашей кафедры были разработаны контрольные вопросы и тесты по каждой из грамматических тем.

Ниже приведен пример итогового грамматического теста по теме «Инфинитив».

1. Find the Infinitive in the sentences; define its form and function. Translate the sentences into your native language.

1. How to solve this problem is not clear. 2. My friend is likely to come today. 3. We appear to know little about it. 4. He was known to be a good teacher. 5. They were going to return to London. 6. He made them work. 7. What made you lock the door? 8. We believe her to be in Moscow now. 9. He seems to be playing hockey now. 10. I want them to come here in time.

2. Write various forms of the Infinitive.

1. Indefinite Passive.

to translate, to make, to discuss, to offer;

Continuous Active

to develop, to enter, to give, to look;

2. Perfect Passive

to attack, to do, to finish, to write;

3. Perfect Continuous Active

to look through, to live, to tell, to teach.

3. Choose the right form of the Infinitive.

1. I was happy (to offer\ to be offering\ to have been offered) this job.
2. He is said (to be\ to have been) a good student.
3. The delegation is reported (to be arrived\ to have arrived\ to arrive).
4. He is said (to write\ to have written\ to be writing) his course paper.
5. It's useless (to discuss\ to be discussed\ to be discussing) the question.
6. (to be living\ to live\ to have been lived) means (to be creating\ to create\ to have been created).
7. It takes me long (to get\ to have been got\ to be got) to the office by bus.
8. I think it is important for schoolchildren (do\ to do\ to be doing) their homework.
9. They are said (to have worked\ to have been working\ to work) at the project for three months.
10. I didn't actually see her (to take\ to be taking\ take) the key.

4. Open the brackets by using the Infinitive with or without the particle to.

1. (Learn) two foreign languages simultaneously is difficult. 2. I heard him (speak) in the next room. 3. Would you like me (translate) this text? 4. She felt somebody (look) at her. 5. They consider him (become) a good engineer. 6. May I (carry) the bag for you? 7. What makes you (think) so? 8. The article was (be translated) yesterday. 9. They are said (have been working) at the project for three months. 10. I'm happy (have learnt) the truth.

5. Open the brackets by using:

a. The Complex Subject

1. The robbers are reported (арестованы). 2. Minsk is known (производит) tractors and lorries. 3. She is said (работает) in Moscow for twenty years. 4. They are sure (отвезут) their children to the sea in summer. 5. He is said (работал) in Kiev.

b. The Complex Object

1. She wanted me (сопровождал) her to Vitebsk. 2. The teacher wanted this article (была обсуждена) by the students. 3. He wishes the work (была сделана) at once. 4. We expect the delegation (прибудет) tonight. 5. I saw them (танцевали).

6. Translate the sentences into English.

1. Вероятно, Анна придет сегодня. 2. Этот текст легко понять. 3. Он оказался хорошим специалистом. 4. Говорят, что Ник пишет книгу. 5. Я был счастлив, что мне предложили эту работу. 6. Было невозможно его спасти. 7. Они собирались вернуться домой. 8. Она видела, что Мария пришла вовремя. 9. Она не хотела, чтобы я писал письмо. 10. Мы случайно встретили их вчера.

Таким образом, следует отметить, что изучение грамматики иностранного языка в неязыковом вузе важно не только для формирования продуктивных и рецептивных навыков в устной и письменной речи, но и для адекватного понимания того, что говорят другие, а также при чтении профессионально-ориентированных текстов, и способствует надлежащему осуществлению иноязычной коммуникации будущих специалистов как в личностном, так и в профессиональном плане.

Литература

1. Северина, В.Ф. Роль грамматического аспекта в обучении иностранному языку в неязыковом вузе [Электронный ресурс] / В.Ф. Северина // Мир педагогики и психологии : международный научно-практический журнал. – 2020. – № 11. – Режим доступа: <https://scipress.ru/pedagogy/articles/rol-grammaticheskogo-aspekta-v-obuchenii-inostrannomu-yazyku-v-neyazykovom-vuze.html>. – Дата доступа: 29.03.2021.